

Lettre d'information Maires pour la Paix (mars 2013) No.39

Chères collectivités membres et chers sympathisants de Maires pour la Paix,

Merci de votre soutien constant.

Vous trouverez ci-dessous des informations récentes sur nos activités.

Si votre ville a des actualités qu'elle souhaiterait partager, n'hésitez pas à nous contacter !

Membres de Maires pour la Paix au 1^{er} mars 2013

5 551 collectivités dans 156 pays/régions avec 15 nouveaux membres

<<Sommaire>>

- Conférence internationale sur l'impact humanitaire des armes nucléaires à Oslo (Norvège)
- Maires pour la Paix aux côtés d'Halabja pour la commémoration du 25^{ème} anniversaire des attaques au gaz
- Protestation contre un nouveau type d'essai nucléaire mené par les USA
- Invitation à la 8^{ème} Conférence générale à Hiroshima en 2013
- Quatre maires des Pays-Bas, membres de Maires pour la Paix, publient une tribune contre les armes nucléaires
- Cochin (Inde) devient la première ville associée de la campagne Vision 2020 de Maires pour la Paix en Asie du Sud
- Réunion du groupe de travail de Maires pour la Paix Royaume-Uni/Irlande à Londres
- Annonce d'un séminaire commun sur la non-prolifération des armes nucléaires à Édimbourg (Royaume-Uni)
- Des représentants de Goyang (Corée du sud) visitent le Secrétariat de Maires pour la Paix
- Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations de février 2013
- Exposition commémorant le cap des 5 000 villes membres
- Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires
- Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier
- Collectivités membres de Maires pour la Paix - 5 551 collectivités dans 156 pays/régions

■ Conférence internationale sur l'impact humanitaire des armes nucléaires à Oslo (Norvège)

Le Ministère des Affaires Étrangères norvégien a organisé la première Conférence sur l'impact humanitaire des armes nucléaires à Oslo les 4 et 5 mars dernier, une conférence à laquelle ont participé 127 pays. Les cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU, le P5 (Chine, France, Russie, Royaume-Uni et États-Unis) étaient absents. M. Thore Vestby, maire de Frogn (Norvège) et membre exécutive de Maires pour la Paix, a représenté officiellement notre réseau de 5 551 collectivités locales.

Avant la Conférence, le Sommet humanitaire de la société civile organisé par ICAN les 2 et 3 mars a rassemblé plus de 400 participants de plus de 70 pays. Des représentants de Maires pour la Paix ont également pris part à ce sommet afin de discuter des stratégies communes et de promouvoir la coopération avec la campagne Vision 2020 et le développement du nombre d'adhérents de Maires pour la Paix.

Le 4 mars, pour l'ouverture de la Conférence, sous des titres tels que 'l'impact humanitaire immédiat d'une explosion nucléaire', 'Impact plus large et conséquences à long terme' ou 'Préparation et réponse aux urgences humanitaires', des présentations et des discussions se sont articulées. La conférence s'est conclue le 5 mars, le rapport du président précisant qu'il 'est très peu probable qu'un État ou qu'une entité internationale puisse faire face à l'urgence humanitaire immédiate que provoquerait une explosion nucléaire de façon adéquate et puisse fournir une aide suffisante à ceux qui seraient touchés'.

Le président a accueilli chaleureusement la proposition du Mexique d'organiser une réunion de suivi de cette conférence (la date reste à déterminer).

▼ Texte du rapport du président (en anglais) :

http://www.regjeringen.no/nb/dep/ud/aktuelt/taler_artikler/eide_taler/2013/nuclear_summary.html?id=716343

▼ Informations complémentaires (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/7c98e3b45c2af59d86da04a27a24b67d/historic-oslo-conference.ht>

[ml](#) (Conférence d'Oslo)

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/55464e4bb66c18bfcfb29c160f91eda2/ican-conference-for-a-ban-on-nuclear.html> (Conférence ICAN)

■Maires pour la Paix aux côtés d'Halabja pour la commémoration du 25ème anniversaire des attaques au gaz

En ce mois de mars, cela fait 25 ans que les terribles attaques chimiques au gaz ont eu lieu à Halabja (Kurdistan Irakien). M. Khder Kareem, maire de la ville d'Halabja, a commémoré cet évènement le 16 mars avec les familles des 5000 victimes. L'attaque au gaz d'Halabja le 16 mars 1988 représente la plus importante utilisation d'armes de destruction massive depuis le bombardement atomique de Nagasaki. Le président de Maires pour la Paix Kazumi Matsui a fait parvenir un message au maire d'Halabja, un des vice-présidents de Maires pour la Paix, à l'occasion de cette importante commémoration. Il a été remis au moment des cérémonies par Thore Vestby, maire de la ville de Frogn (Norvège), et Jasminka Bajlo, conseillère aux relations internationales du maire de Biograd na Moru (Croatie), au nom de Maires pour la Paix.

■Protestation contre un nouveau type d'essai nucléaire mené par les USA

Il a été annoncé que les États-Unis ont procédé à un nouveau type d'essai nucléaire à deux reprises entre octobre et décembre dernier. Maires pour la Paix a envoyé une lettre de protestation au gouvernement américain pour protester contre ces tests le 12 mars.

▼ Texte de la lettre de protestation :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/protest/130312_en.pdf

■Invitation à la 8ème Conférence générale à Hiroshima en 2013

La 8ème Conférence générale de Maires pour la Paix se concentrera sur nos orientations futures, dont les mesures pour renforcer notre organisation et les prochaines étapes de la campagne Vision 2020 dont l'objectif est de parvenir à l'abolition des armes nucléaires d'ici 2020.

De nombreuses villes dans le monde entier ont annoncé leur intention de participer à la conférence et nous souhaitons qu'autant de villes que possible envisagent d'y prendre part avec leur villes jumelles. Nous vous invitons à utiliser vos réseaux de jumelages afin d'inviter des non-adhérents à rejoindre Maires pour la Paix et à participer à la Conférence générale.

Nous enverrons bientôt le programme de la conférence et commencerons à recevoir les inscriptions pour la conférence ainsi que les demandes de réservation d'hôtel. Nous vous remercions de votre soutien à l'organisation réussie de la Conférence générale.

Date : 3-6 août 2013

Lieu : Centre International des Conférences Hiroshima

Inscription : disponible début avril

■Quatre maires des Pays-Bas, membres de Maires pour la Paix, publient une tribune contre les armes nucléaires

Les maires de quatre villes hollandaises, Wassenaar, Capelle aan den IJssel, Bunnik et Groningen, ont écrit une tribune en amont de la conférence d'Oslo pour soutenir la fin du stationnement d'armes nucléaires américaines aux Pays-Bas.

L'article est paru dans l'un des principaux quotidiens néerlandais, le NRC Handelsblad.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

■Cochin (Inde) devient la première ville associée de la campagne Vision 2020 de Maires pour la Paix en Asie du Sud

L'une des représentantes de la campagne Vision 2020 à l'ONU, Meryll George, a rencontré lors d'un séjour en Inde le maire de Cochin, M. Tony Chammany, et lui a présenté notre proposition que Cochin devienne Ville associée pour la campagne Vision 2020. Cochin a accepté avec plaisir et enthousiasme d'endosser les responsabilités associées à ce statut, en se consacrant à une campagne de recrutement et sur les contributions financières. M. Thomas Mathew, président du conseil de coordination sud-asiatique de l'Association internationale de liberté religieuse (IARF), a joué un rôle clé dans ce projet. Nous nous réjouissons de développer des projets et des initiatives de Maires pour la Paix en Asie du Sud grâce à cette première étape prometteuse.

■Réunion du groupe de travail de Maires pour la Paix Royaume-Uni/Irlande à Londres

Le groupe de travail Maires pour la Paix Royaume-Uni/Irlande s'est réuni le 18 février dans le quartier londonien de Tower Hamlets.

De nombreuses collectivités membres et des ONG travaillant sur la question des armes nucléaires ont pris part aux discussions. L'assemblée a eu une discussion exhaustive et ouverte sur les changements structurels et financiers de Maires pour la Paix proposés et ces commentaires ont été directement transmis au secrétariat de Maires pour la Paix.

L'assemblée a également examiné différents moyens pour améliorer la visibilité de Maires pour la Paix au Royaume-Uni et en Irlande où la plupart des maires ont un rôle plus symbolique qu'exécutif. L'assemblée s'est accordée sur le fait que le secrétariat du groupe de travail devait se mettre en relation avec celui de la campagne Vision 2020 afin de mettre en place un questionnaire pour demander à ses membres comment développer en une branche locale active et dynamique de l'organisation. 1000 £ ont été récoltés en contributions volontaires en 2012/2013, un bon début qui nous l'espérons augmentera au fur et à mesure que se développera la visibilité de Maires pour la Paix.

Pour plus de détails sur Maires pour la Paix au Royaume-Uni et en Irlande, merci de contacter son secrétaire, l'officier du conseil municipal de Manchester Sean Morris au 00 44 (0)161 234 3244.

■Annonce d'un séminaire commun sur la non-prolifération des armes nucléaires à Édimbourg (Royaume-Uni)

Un séminaire commun sur le sujet de la non-prolifération des armes nucléaires et le défi de construire une coalition pour pousser aux réductions et à l'élimination finale de ces armes dans le monde se déroulera à Édimbourg (Royaume-Uni) le 19 avril.

Ce séminaire est organisé par le forum des autorités locales sans nucléaire (NFLA) Écosse et son comité de pilotage en partenariat avec Abolition 2000, Parlementaires pour la non-prolifération et le désarmement nucléaire (PNND) et Maires pour la Paix Royaume-Uni. Il coïncide avec l'assemblée générale annuelle internationale d'Abolition 2000 qui aura lieu à Édimbourg (Écosse) du 16 au 18 avril.

Le séminaire se déroulera dans les salles de la commune d'Édimbourg dans la matinée du 19 avril. Parmi les intervenants confirmés se trouveront Tadatoshi Akiba, ancien maire d'Hiroshima et maintenant président de l'Initiative des moyennes puissances, Matt Robson, ancien ministre du désarmement du gouvernement néo-zélandais et coordinateur de PNND Asie du sud-est, Bill Kidd MSP, co-président du groupe parlementaire multipartite sur les armes nucléaires du Parlement écossais et membre du conseil d'administration du PNND, et Karipek Kuyukov, ambassadeur honoraire du projet ATOM du Kazakhstan, victime de 2^{ème} génération du programme d'essais nucléaires soviétiques et artiste visuel.

Le but de ce séminaire sera de voir en quoi 2013 est une année cruciale dans les discussions sur les armes nucléaires et l'importance de construire une coalition de soutien forte afin de faire campagne pour un monde sans armes nucléaires. L'entrée au séminaire est libre et les détails sur les inscriptions sont disponibles sur le site des NFLA ci-dessous (en anglais) :

http://www.nuclearpolicy.info/docs/events/NFLA_Scotland_Joint_NWseminar_April_flyer.pdf

■Des représentants de Goyang (Corée du sud) visitent le Secrétariat de Maires pour la Paix

Des représentants de Goyang (Corée du sud) ont rendu visite au Secrétariat de Maires pour la Paix le 18 février. La ville de Goyang s'est déclarée 'ville de paix' cette année et est venue à Hiroshima pour étudier son histoire de ville internationale de paix et de culture. Goyang a rejoint Maires pour la Paix en mars 2012 et accueillera l'Exposition internationale de fleurs Goyang 2013 en mai cette année. Le secrétariat de Maires pour la Paix leur a demandé de participer à la 8ème Conférence générale en août et de participer à la progression des adhésions en Corée du sud.

■Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations de février 2013 [Ypres, Belgique]

La campagne Vision 2020 a reçu des contributions de 9 collectivités de 6 pays au cours du mois de février, pour un total de 2 545 Euros.

Nous remercions nos villes membres de leur générosité dans leur soutien à nos efforts pour parvenir à un monde sans armes nucléaires d'ici 2020.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/63d3c58df346ddf089e6a51de9f50a7f/contribution-update-February.html>

▼ Liste des collectivités ayant contribué en février :

http://www.2020visioncampaign.org/fileadmin/user_upload/2020VC/Home/February_2013.pdf

▼ Comment contribuer (en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/members/contribute-to-mayors-for-peace.html>

■Exposition commémorant le cap des 5 000 villes membres

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous vous invitons à accueillir dans votre ville notre exposition.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux s'efforcent de jouer. Plus de 250 villes dans le monde, telles que Vienne (Autriche), Londres (Royaume-Uni), Volgograd (Russie), Kaboul (Afghanistan), nous ont informés qu'elles avaient organisé cette exposition en réponse à notre demande. Nous vous serions reconnaissants d'envisager d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

Les panneaux sont disponibles en espagnol, catalan, anglais, français, allemand, russe et japonais. Vous pouvez les télécharger depuis le site de Maires pour la Paix. Nous préparons également une version en arabe. Pour des informations détaillées, référez-vous aux instructions de téléchargement des panneaux dans le document transmis aux villes membres "Les bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki – 5000 membres : l'exposition". Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format A2 (42 cm x 59,4 cm) ; 19 panneaux.

>> Cette exposition a été créée suite au mandat confié par la 8ème Conférence exécutive qui s'est déroulée à Granollers (Espagne), en novembre 2011 et par la Conférence des villes membres japonaises de janvier 2012.

▼ Informations complémentaires (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention relative aux armes nucléaires.

Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes

atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011 et lors de la première assemblée générale des villes membres japonaises à Nagasaki en janvier 2012, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 629 391 signatures au 1^{er} mars 2013.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix (la pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/petitionform_en.pdf.

▼ Pétition en ligne (en anglais) :

<https://www.ssl-hiroins.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier

Le président de Maires pour la Paix, M. Kazumi Matsui, a reçu les visiteurs suivants en février et leur a demandé d'apporter leur soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement des adhésions.

5 février * M. Abang Wahap, maire de Kuching Nord (Malaisie)

20 février * M. Dambadarjaa Batjargal, Consul général de Mongolie à Osaka

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 5 551 collectivités dans 156 pays/régions

Grâce à votre soutien, 15 nouvelles collectivités nous ont rejoints, portant le nombre total de collectivités adhérentes au 1^{er} mars à 5 551.

Grâce à la coopération de l'Union des villes russes, dont le président Matsui a sollicité l'aide pour l'expansion du réseau en Russie lors de sa visite à Volgograd en septembre, cinq villes russes ont adhéré.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Informations complémentaires (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2013/newmembers1303_en.pdf

Si vous avez des commentaires, des questions ou si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :

Secrétariat Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

Email : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Traduction française : AFCDRP/Maires pour la Paix France